



FIA Annual Report

平成 16 年度

年報



FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

財団法人 福井県国際交流協会



はじめに

財団法人 福井県国際交流協会
会長 栗田 幸雄



現在、地域社会の中で暮らす外国人の数はますます増加し、それに伴いその出身地や滞在形態、滞在目的等も多様化の一途をたどっています。福井県におきましても、外国人登録者数は、平成16年末において計71ヶ国13,591人となり、県の人口の1.7パーセントを占め、地方においても国籍を問わずお互いが協力し、支え合って生きる「共生」ということを考えざるを得ない状況になってきています。

このような状況の中、(財)福井県国際交流協会では外国人と県民が相互理解を深めるための講座をはじめ、地域における国際化の進展に寄与すべく各種事業に積極的に取り組んでまいりました。近年は、県内在住外国人から日本語学習の要望も多くなってきており、当協会では平成16年度、福井県という地域における生活環境に即した、より実用性のある教材づくりを目的にふくい日本語教材「生活会話 ほやはや」を作成しました。これは、実際外国人に日本語を教える活動をしている方々から出していただいたアイディアやアンケートで得た生の外国人の声をもとに作成した、手づくりの日本語教材です。

外国籍住民を含む私たち県民が、共に快適な生活を送ることができるよう、当協会としても県民一人ひとりの声に耳を傾け、より実効性のある交流事業を実施してまいりたいと存じますので、引き続き当協会に対し一層の御支援、御協力を賜りますようお願い申し上げます。

平成17年6月

目 次

I 財団法人福井県国際交流協会の概要

1	設立趣旨	1
2	設立年月日	1
3	基本財産	1
4	設立の経緯と歩み	1
5	組織	2
6	財政	3

II 平成16年度 事業報告書

1	広報・情報サービス事業	4
2	支援・育成事業	6
3	国際理解・研修事業	12
4	受託事業	16
5	その他	18

III 資 料

1	福井県国際交流会館および国際交流嶺南センターの概要と利用状況	19
2	図書・資料の整備・貸出状況	22
3	後援事業一覧	26

FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

I

財団法人福井県国際交流協会の概要

1 設立趣旨

国際的な相互依存が深まる中で、日本は国際社会の責任ある一員として世界の平和と発展に貢献するとともに、眞に世界に開かれた国になるようたゆまぬ努力が求められています。

一方、地方においても近年の急速な高速交通体系や高度情報通信システムの発達に伴い直接世界と接する機会が増大しており、国の施策にとらわれない住民レベルの交流が展開される中で、地域における国際交流の推進が日本を世界により開かれたものとするうえで、また地域の活性化を図る手段として重要な意味を持つようになってきております。

このような観点から、幅広い県民の参加による全県的な国際交流を推進するため、民間と行政の協力体制による福井県国際交流協会を設立いたしました。

2 設立年月日

平成元年3月15日

3 基本財産

14億9,135万5千円（平成17年3月31日現在）

4 設立の経緯と歩み

- | | |
|----------|---|
| 昭和58年10月 | 「第4次福井県長期構想」策定 |
| 昭和61年1月 | 世界のふくいを築く懇話会から「世界に開かれた福井をめざして」
－国際化への提言－を知事に提出 |
| 昭和61年11月 | 「国際文化交流センター」開設
(管理運営は(財)福井県文化振興事業団に委託) |
| 昭和63年3月 | 国際化推進委員会から「国際化推進体制の整備について」の報告書を知事に提出 |
| 昭和63年12月 | 「福井県新長期構想」策定 |
| 平成元年3月 | 財団法人福井県国際交流協会設立 |
| 平成元年4月 | 国際文化交流センターを「国際交流センター」に改称 |
| 平成2年1月 | 自治省が「地域国際化協会」に認定 |
| 平成5年5月 | 「国際交流嶺南センター」開設 |
| 平成6年8月 | 福井県知事が「特定公益増進法人」に認定 |
| 平成8年10月 | 「福井県国際交流会館」開館 |
| 平成11年3月 | 設立10周年 |

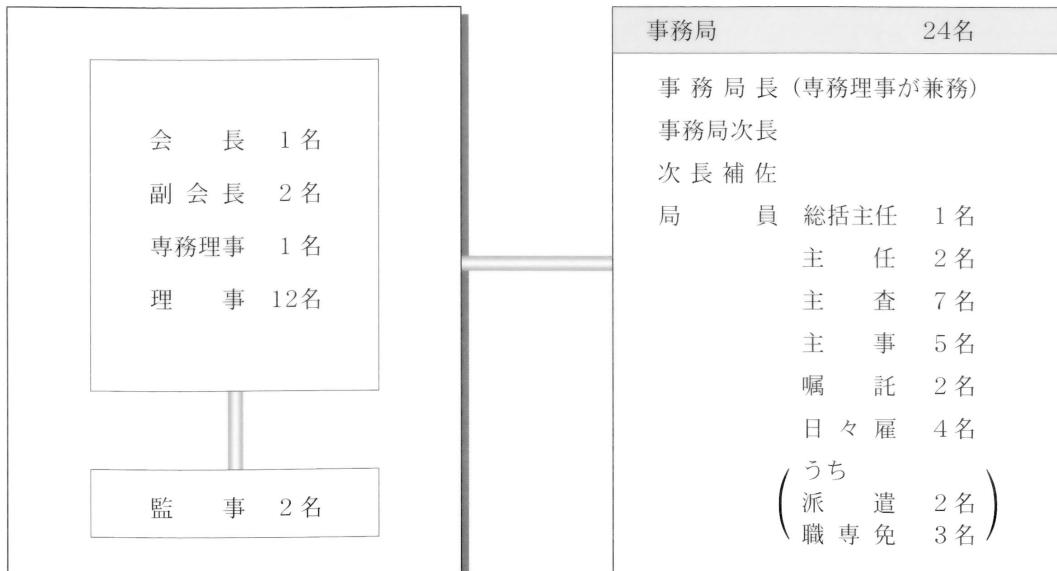
FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

5 組織 (平成17年5月20日現在)

(1) 役員等 (敬称略、五十音順)

役職名	氏名	職名
会長	栗田 幸雄	
副会長	今村 善孝	福井経済同友会代表幹事
	児嶋 真平	福井大学学長
専務理事	広部 正紘	
理事	荒井 由二	福井県中小企業団体中央会会长
	有馬 義一	敦賀商工会議所会頭
	池端 昭夫	福井県農協五連会長
	今井 理一	福井県町村会会长
	江守 幹男	福井県経済団体連合会会长
	小野 光太郎	福井県文化振興事業団理事長
	加藤 悟士	福井県連合青年団團長
	黒川 秀雄	福井県商工会連合会会长
	齋藤 慶四郎	福井県国際交流関係団体連絡会会长
	酒井 哲夫	福井県市長会会长
	藤原 宜章	福井県産業労働部長
	吉田 多輝子	福井県婦人連合会会长
	吉田 哲也	(株)福井新聞社代表取締役社長
監事	長尾 一彦	小浜市収入役
	野村 忠義	福井市収入役職務代理者副収入役

(2) 事務局





6 財政

平成16年度収支計算書

(平成16年4月1日～平成17年3月31日)

一般会計収支決算書

(単位：円)

科 目	予算額	決算額	差 異
I 収入の部			
1 基本財産運用収入	33,847,000	33,847,454	454
2 会費収入	1,700,000	1,700,000	0
3 事業収入(自主事業収入)	785,000	794,500	9,500
4 事業収入(受託事業収入)	187,209,000	184,676,468	△ 2,532,532
5 補助金等収入	2,050,000	2,017,989	△ 32,011
6 寄付金収入	460,000	460,873	873
7 諸収入	941,000	962,341	21,341
8 繰入金収入	200,000	200,000	0
当期収入合計 A	227,192,000	224,659,625	△ 2,532,375
前年度繰越収支差額	17,172,000	17,172,435	435
収入合計 B	244,364,000	241,832,060	△ 2,531,940
II 支出の部			
1 法人費 (人件費) (運営費)	35,715,000 31,484,000 4,231,000	34,757,549 31,081,497 3,676,052	957,451 402,503 554,948
2 事業費 (広報・情報サービス事業) (支援・育成事業) (国際理解・研修事業) (海外技術研修員受入受託事業) (浙江省技術研修員受入受託事業) (旅券発給事務受託事業) (国際交流拠点施設管理運営受託事業) (海外自治体職員受入受託事業) (地域国際化情報発信強化受託事業) (国際交流拠点施設提供情報整備受託事業) (研修生中国派遣促進受託事業) (国際友好関係担い手育成受託事業) (福井県国際協力大使設置受託事業)	196,679,000 3,625,000 3,606,000 2,239,000 8,145,000 17,688,000 13,489,000 135,093,000 815,000 4,256,000 2,403,000 560,000 2,368,000 2,392,000	193,912,814 3,543,274 3,459,889 2,233,183 7,526,288 17,214,042 13,188,442 134,722,004 815,000 4,256,000 2,403,000 560,000 2,036,052 1,955,640	2,766,186 81,726 146,111 5,817 618,712 473,958 300,558 370,996 0 0 0 0 331,948 436,360
当期支出合計 C	232,394,000	228,670,363	3,723,637
当期収支差額 A-C	△ 5,202,000	△ 4,010,738	△ 1,191,262
次期繰越収支差額 B-C	11,970,000	13,161,697	△ 1,191,697

特別会計(喫茶) 収支決算書

(単位：円)

科 目	予算額	決算額	差 異
I 収入の部			
1 売上収入	1,900,000	2,062,620	162,620
2 諸収入	1,000	10	△ 990
当期収入合計 A	1,901,000	2,062,630	161,630
前年度繰越収支差額	1,151,000	1,151,194	194
収入合計 B	3,052,000	3,213,824	161,824
II 支出の部			
1 喫茶運営費 (人件費) (運営費)	2,041,000 1,352,000 689,000	1,987,893 1,333,469 654,424	53,107 18,531 34,576
2 繰出金支出金	200,000	200,000	0
当期支出合計 C	2,241,000	2,187,893	53,107
当期収支差額 A-C	△ 340,000	△ 125,263	△ 214,737
次期繰越収支差額 B-C	811,000	1,025,931	△ 214,931

II 平成16年度 事業報告書

1 広報・情報サービス事業

(1) 協会機関誌「交流ふくい」の発行

国際交流についての情報や県内の国際交流の動き、当協会事業等を紹介した機関誌を発行し、県内市町村や公共施設・学校をはじめ、県内外の国際交流関係機関、団体等に広く配布した。

第48号	平成16年 7月25日発行	4,000部
第49号	平成16年11月25日発行	4,000部
第50号	平成17年 3月25日発行	4,000部

(2) 諸外国・日本の雑誌・新聞の常備およびビデオテープ・CD-ROMの常備

国際交流会館内では国内外の雑誌36誌、新聞16紙、また国際交流嶺南センターでは国内外の雑誌6誌、新聞6紙を常備し、閲覧に供した。

また、国際交流会館において、福井県紹介をはじめとするビデオ771巻/CD-ROM33枚を、国際交流嶺南センターにおいては、国際理解ビデオ等124巻のビデオとCD-ROM8枚を設置し視聴の用に供した。

(3) 図書・資料の常備

日本語版および外国語版の一般図書（国際交流会館用71点、国際交流嶺南センター用37点）を新たに購入し、閲覧に供するとともに、貸出しを行った。

所蔵冊数は、国際交流会館においては、
購入図書3,889冊、寄贈図書2,614冊、併せて6,503冊、地図62枚、壁掛け用世界州別地図7枚となり、国際交流嶺南センターにおいては、購入図書712冊、寄贈図書678冊となった。



また、両所において各国大使館および政府観光局の資料を常備するとともに、都道府県や県内市町村からの提供資料および県内外の国際交流機関・団体が発行している機関誌や小冊子等を収集・整備し、閲覧に供した。

さらに、国際協力プラザコーナーを設置し、国際協力に関する情報を提供した。

(4) 多言語情報紙「FIA Pocket」の発行

県民や県内在住の外国人に協会事業をはじめ、県内のイベント情報、県内外の国際交流・協力関連行事などを紹介した機関紙を日本語、英語、中国語およびポルトガル語により隔月末発行し、県内市町村や公共施設、国際交流関係団体、県内在住外国人等に配布した。

奇数月末発行 日本語版 2,800部 外国語版 4,400部

(5) 「協会年報」の発行

平成15年度の協会の活動内容をまとめた年報を発行した。

平成16年6月発行 1,300部



(6) 有線テレビの常時放映

国際交流会館および国際交流嶺南センターの交流コーナーにおいて、CNN放送およびIPC放送（スペイン語、ポルトガル語 ※国際交流会館のみ）を含めた有線テレビの常時放映により世界の政治、経済、スポーツ等の情報をリアルタイムで提供した。

(7) インターネットによる情報提供事業

国際交流会館の国際交流・協力の拠点施設としての機能を高め、県民の国際化に資するため、会館1階にコーナーを設け、インターネットの無料利用サービスを行っている。

また国際交流嶺南センターにおいても、生活情報や国際情報などの多彩な情報を得ることができる機会を提供するため、センター1階にコーナーを設け、インターネット無料利用サービスを行っている。

(8) FM放送による広報事業

FM放送を通して協会事業や外国事情などを紹介し、県民の意識啓発と会館の利用促進に努めた。

放送局：FM福井

番組名：Radio DaDA "Touch the World"

放送日時：毎週金曜日 午前10時20分～午前10時30分

(9) インターネットホームページ作成事業

ア 国際交流会館

会館の施設概要、当協会の情報紙「FIA Pocket」などの出版物、日本語教育などの情報を日本語と英語で掲載。（「FIA Pocket」のみ英語、中国語、ポルトガル語、日本語で掲載。）

イ 国際交流嶺南センター

センターの施設概要、実施事業一覧などを掲載。国際交流会館のホームページとリンクされている。

<協会ホームページURL>

<http://www2.interbroad.or.jp/fia-net/>

(10) 携帯電話を活用した情報発信事業

緊急時の連絡先、土日祝日の当番医院、外国語の対応可能な医院、福井県内での国際交流事業を掲載。（日本語版と英語版がある）

<携帯電話ホームページURL>

<http://www2.interbroad.jp/kokusai/> （日本語版）

<http://www2.interbroad.jp/kokusai/ie> （英語版）

FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

2 支援・育成事業

(1) 「福井県国際交流ボランティア登録制度」の運営

来県・在県の外国人に対する各種国際交流活動等に協力していただくボランティアの登録制度を運営している。

ア 登録者数 (平成17年3月31日現在)

	内訳	計
①	通訳	103
②	ホームステイ・ホームビジット受入家庭	35
③	留学生協力家庭	29
④	日本語指導者	74
⑤	協会活動協力者	45
	計	286

*重複登録のため実登録者人数と異なる。

イ ボランティア活動依頼および活動状況

(括弧内は国際交流嶺南センター分で外数)

種類	活動依頼数	活動者数
①通訳	22(5)件	28(6)名
…当協会主催行事（外国人のための法律相談、行政書士相談等）、弁護士会、医療、司法通訳など		
②ホームステイ・ホームビジット受入家庭	0(0)件	0(0)家庭
③留学生協力家庭	1(0)名	1(0)家庭
④日本語教師	206(70)名	延べ206(79)名
…在住の外国人への日本語指導		
⑤協会活動協力者	4(2)件	延べ177(36)名
…新聞・図書整理、国際交流フェスティバル、「交流ふくい」編集、出版物発送協力等		



(2) 国際交流ボランティアの育成

ア ボランティアセミナーの開催

ボランティアのスキルアップを図るとともに、ボランティアのネットワークづくりや積極的な活動の促進を図った。

開催日：平成17年2月19日（土）13：30～15：00

場 所：国際交流嶺南センター 2階 会議・研修室

講 師：田村祐子氏（日本国際ボランティアセンター）

参加者：13名

イ 日本語指導ボランティア養成講座の開催

地域の外国籍住民に日本語を指導する日本語指導ボランティアを養成するため、その心構えや指導法等を学ぶ基礎講座と資質の向上やネットワーク構築のための専門・連携講座を開催した。

〔基礎Ⅰ〕

開催日： 平成16年5月30日～8月22日の日曜日（8回）

場 所： 国際交流会館 2階 研修室

講 師： 中村 滋氏（中村日本語教室）

内 容： 『みんなの日本語 初級Ⅰ』の指導方法

受講修了者数：23名

開催日： 平成16年5月16日～8月21日の土曜または日曜日（8回）

場 所： 国際交流嶺南センター 2階 会議・研修室および敦賀市南公民館
第1研修室

講 師： 中村 滋氏（中村日本語教室）

内 容： 『みんなの日本語 初級Ⅰ』の指導方法

受講修了者数：20名

〔基礎Ⅱ〕

開催日： 平成16年10月24日～平成17年1月30日の日曜日（8回）

場 所： 国際交流会館 2階 研修室

講 師： 中村 滋氏（中村日本語教室）

内 容： 『みんなの日本語 初級Ⅱ』の指導方法

受講修了者数：19名

開催日： 平成16年8月29日～平成16年12月4日の土曜または日曜日（8回）

場 所： 国際交流嶺南センター 2階 会議・研修室および敦賀市南公民館
第1研修室

講 師： 中村 滋氏（中村日本語教室）

内 容： 『みんなの日本語 初級Ⅱ』の指導方法

受講修了者数：18名

〔専 門〕

開催日： 平成17年3月19日（土）

場 所： 国際交流会館 2階 研修室

講 師： 石井 恵理子氏（東京女子大学現代文化学部言語文化学科助教授）

内 容： 初級・中級レベルの外国人への漢字教授法

受講者数：52名

FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

開催日： 平成16年8月28日（土）
場 所： 小浜市文化会館 中会議室
講 師： 田中 よね氏
（（財）海外技術者研修協会関西研修センター日本語教師、神戸大学
留学生センター日本語教師、「みんなの日本語初級」執筆協力者）
内 容： 『みんなの日本語 初級』を使った初級日本語の教え方
受講修了者数：20名

〔連携〕

開催日： 平成16年7月31日（土）
場 所： 国際交流会館 2階 研修室
講 師： 中島 清氏（福井大学留学生センター教授）
内 容： 日本語指導をしているボランティア同士の活動紹介とネットワークを
構築するための意見交換
参加者数：20名

開催日： 平成16年12月4日（土）
場 所： 国際交流会館 2階 研修室
講 師： 桑原 陽子氏（福井大学留学生センター助教授）
内 容： 日本語指導をしているボランティア同士の活動紹介とネットワークを
構築するための意見交換
参加者数：22名

開催日： 平成17年3月5日（土）
場 所： 国際交流嶺南センター 2階 会議・研修室
講 師： 桑原 陽子氏（福井大学留学生センター助教授）
内 容： 各グループ活動紹介と経験交流
参加者数：15名

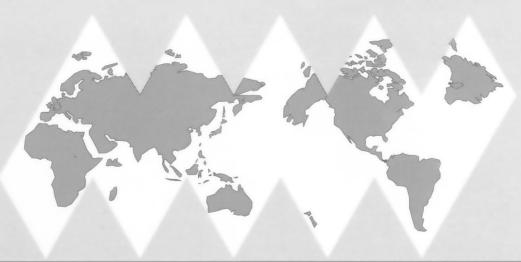


日本語指導ボランティア養成講座（嶺南）

（3）情報提供・相談業務

在県・来県の外国人に、観光、イベント、日本語学習などの情報を提供するとともに、生活相談には関係機関の協力を得て対応した。

一般県民には、主に国際交流や相互理解に必要な情報、国際協力推進に関する情報や外国語学習・留学情報等を提供した。



(4) 外国人のための無料法律相談会の実施

県内に在住する外国人とその日本人関係者の方を対象に、弁護士、通訳および相談員が生活全般にわたる相談に対応した。

開催日：平成16年5月15日、7月17日、9月18日、11月20日、

平成17年1月15日、3月19日

場 所：国際交流会館、国際交流嶺南センター、小浜市働く婦人の家

弁護士：佐藤 辰弥氏、谷内 文雄氏、上野 進氏

(単位：件)

国籍	相 談 内 容										合計
	在留資格 関係・永住	労働賃金 契約	金銭関係	起業	婚姻関係	交通事故 損害賠償	運転免許	賃貸契約・敷金・家賃入 子供の親権・養育費	著作権		
中国	4			1	1(1)		1	1			8(1)
韓国	1										1
イラン	1										1
フィリピン	2	(1)						1(1)			3(2)
タイ								1			1
ベトナム		1									1
シンガポール								1			1
ブラジル					2(1)	1	2		2		7(1)
アルゼンチン			1		1						2
ペルー		1						2			3
ロシア	1			1							2
日本	(1)				4						4(1)
計12カ国	9(1)	2(1)	1	2	8(2)	1	3	3	4(1)	1	34(5)

() 内の数字：国際交流嶺南センターでの対応件数

対応言語：日本語、英語、中国語、ポルトガル語、スペイン語

相談件数：34件（5件）

開催回数：6回（2回）

(5) 外国人のための入国・在留手続きのための行政書士相談会の実施

県内に在住する留学生、日系人労働者、日本人の配偶者、研修生・技能実習生、語学教師や日本人関係者の方々を対象に、外国人の入国・在留手続きに関する無料相談を行った。

開催日：平成16年4月17日、6月19日、8月21日、10月16日、12月18日、

平成17年2月19日（各土曜日）

行政書士：鈴木 恵美子氏、徳田 和男氏

(単位：件)

国 種	相 談 内 容							合計
	在留資格更新・変更・取得（投資・経営・国際業務・人文知識・留学・家族滞在・短期・日本人配偶者等・研修・文化活動・特定活動・資格外活動許可）	在留特別許可	帰化	婚姻関係	養子縁組	永住		
日本	8			2	1			11
中国	7					1		8
韓国	1							1
フィリピン	1							1
イラン						1		1
ロシア	1					1		2
ブラジル	3							3
ペルー			1					1
マレーシア	1							1
南アフリカ	1							1
計10カ国	23		1	2	1	3		30

対応言語：日本語、英語、ポルトガル語、スペイン語

相談件数：30件

開催回数：6回

FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

(6) ふくい日本語教材「生活会話 ほやはや」の発行

日本語常設講座のテキストとして使用するために作成した。地域の日本語教材として活用されるための情報や、円滑なコミュニケーションを図るための基本的な会話と練習で構成されている。

本文は12課（場面は買い物、仕事、病院、市役所など）からなり、各課に英語・中国語・ポルトガル語の語彙・表現の訳と巻末に会話文の訳が付いている。

発行部数 500部 (A4版、96ページ、2色刷り、英語・中国語・ポルトガル語訳付)



(7) 「日本語常設講座」の開催

県内在住の外国人が日常生活を営む上で必要な初步の日本語を楽しく学んでもらうため、日本語常設講座を国際交流会館研修室において次のとおり開催した。受講生は、研修生、ALT、留学生、日本人の配偶者、外国人子弟等で、各々の学習レベルに応じたクラスに参加した。

学 期	コ ース	期 間	曜 日	回 数	時 間	受 講 修 了 者 数
第 1 期	初 級 1	4 / 13 ~ 7 / 13	火曜日	13回	26時間	10名
	初 級 2	4 / 15 ~ 7 / 8	木曜日	12回	24時間	4名
第 2 期	初 級 1	9 / 9 ~ 12 / 9	木曜日	13回	26時間	7名
	初 級 2	9 / 14 ~ 12 / 7	火曜日	12回	24時間	4名
第 3 期	生 活 会 話	1 / 8 ~ 3 / 26	土曜日	12回	24時間	8名



(8) 民際交流活動への助成

民間レベルの国際交流活動の活性化を図るために、草の根の民間国際交流プロジェクトに対し、次のとおりその活動費の一部を助成した。(各プロジェクトに対する助成金額は、活動に要する経費の2分の1で、15万円を限度とし、助成総額は、392,000円)

	事業名	開催日	会場	主催団体	金額
1	若手芸人de show! Vol.1	8/29	福井県国際交流会館 多目的ホール	インターナショナルクラブ	120千円
2	第2回中国浙江省・福井県 心身障害者文化芸術の集い「ハートフル福井」	11/1～ 11/10	武生市文化センター 他	福井県日本・中国「教育・福祉」友好協会	150千円
3	マリンカの会 「おひな祭り交流会」	3/13	働く婦人の家 (小浜市)	マリンカの会	122千円

(9) 福井県国際交流関係団体連絡会への支援

国際交流関係団体相互の連携・協力を図り、福井県全体の国際交流活動の発展に寄与することを目的として設立された福井県国際交流関係団体連絡会の継続的な活動を支援するとともに財政基盤の維持を図るため、運営費の補助等を行った。

(10) 嶺南地域国際交流推進連絡会議の開催

嶺南地域の国際交流関係団体間の連携を図り、国際交流を積極的に推進することを目的として、嶺南地域国際交流推進連絡会議を上中町で開催した。

開催日：平成16年6月12日（土）

場所：上中町住民センター

出席団体数：14団体

(11) 外国人留学生と県民のふれあいバス旅行の開催

福井県内の名所等の見学をとおして、福井に対する理解を深めると同時に、外国人留学生と県民の相互理解と交流を図った。

開催日時：平成16年6月26日（土）9：00～17：30

場所：越前和紙の里/今庄そば道場/敦賀原子力発電所/氣比神宮

参加人数：40名（外国人留学生20名、県民20名）

FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

3 國際理解・研修事業

(1) 「福井国際フェスティバル2004」の開催

国際交流団体、ボランティア、在住外国人などが協力して国際交流・協力に関する多彩な催しを手作りで開催することにより、国際色豊かな行事への県民参加を促し、多文化理解と外国人との共生に向けた地域づくりを目指して開催した。

開催日：平成16年11月7日（日）

場 所：国際交流会館

主 催：福井国際フェスティバル2004企画運営委員会、

（財）福井県国際交流協会

協 力：福井県国際交流関係団体連絡会、独立行政法人
国際協力機構北陸支部

テーマ：人が好き！福井が好き！世界が好き！

参加者：約6,000人

内 容：◆国際協力ハンマープライス

◆県内在住外国人、日本人による歌や踊りなどのステージ
パフォーマンス

◆来て見て香る日本の文化

◆米茶房～KOME Cafe～

◆マトリョーシカの絵付け

◆世界の遊び場

◆国際理解セミナー「身近なモノから世界を知ろう！」

◆ワールドクイズ

◆ブラジル紹介コーナー

◆国際交流関係団体紹介 など



(2) 「REINAN国際交流のつどい2004」の開催

嶺南地域の国際交流関係団体、地域の住民、在住外国人がつどい、共に交流し、親睦を深め、相互理解を促進することにより嶺南地域の国際化を推進することを目的に開催した。

開催日：平成16年11月14日（日）

場 所：小浜市総合運動場 屋内多目的広場（小浜市）

主 催：REINAN国際交流のつどい実行委員会

テマ：みんなでつくろう！国際交流わくわく運動会

参加者：外国人170人（9ヶ国）、日本人190人

内 容：◆国際交流運動会

◆世界の音楽と踊り





(3) 「海外情報セミナー」の開催

海外留学や海外で働く方法等についての問い合わせ件数が増加する中、このようなニーズに応えて情報収集の機会を提供することにより、国際的視野で考え方行動する世代を育てることを目的に開催した。

〈国際交流会館〉

日 時	内 容	参加者数
6／13(土) 13:30～16:00	ワーキング・ホリデー説明会 講師：橋本 勇氏((社)日本ワーキング・ホリデー協会)	23人
3／12(土) 13:30～15:30	海外で日本語を教える 講師：伊藤誠子氏(元メキシコ国立工科大学サント・トマス校日本語コースアドバイザー)	48人

開催場所：国際交流会館 2階 研修室

〈国際交流嶺南センター〉

日 時	内 容	参加者数
10／23(土) 13:30～15:30	海外ロングステイ 講師：山田 美鈴氏(ロングステイ財団事業部長)	27人
12／18(土) 13:30～15:30	海外で日本語を教える 講師：伊藤誠子氏(元メキシコ国立工科大学サント・トマス校日本語コースアドバイザー)	19人

開催場所：国際交流嶺南センター 2階 会議・研修室



第1回 海外情報セミナー「ワーキングホリデー説明会」



第2回 海外情報セミナー「海外で日本語を教える」

FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

(4) 国際理解促進講座「みんなで一緒に！」の開催

県内在住の外国人等をゲストに迎え、全員参加型の学習会で自国の文化等の身近な話題をテーマに意見交換し、相互理解を深めるとともに、多文化理解のきっかけを提供するための講座を国際交流嶺南センターにおいて次の通り開催した。

〈国際交流嶺南センター〉

日 時	内 容	参加者数
6／6(日) 13:00～15:00	「世界のお米料理を食べよう」 ゲスト：ガエタナ ルッジュロ氏（イタリア出身 鮎江市国際交流員） 浅海 康雄氏 ((有)御菴子処 あさみ 代表取締役)	25人
11／20(土) 13:30～15:00	「世界のお米 イギリス・シンガポール編」 ゲスト：アビゲイル ロイド氏（イギリス出身 高浜町外国語指導助手） ウォンチン リアン アンドリュー（シンガポール出身 福井県国際交流員）	17人



国際理解促進講座「みんなと一緒に！」

(5) 国際理解教育出張講座「ハローワールド」の開催

学校教育において総合的な学習が本格的に導入されたことから、県内の希望小中学校を対象に、先生方との連携を図りながら、次世代を担い国際化に対応できる人材を育成することを目的に、福井県教育庁義務教育課、福井県総務部国際政策課、福井大学留学生センターの協力のもと、独立行政法人国際協力機構北陸支部(JICA北陸)との共催で実施した。

派 遣 の 対 象：福井県内の小・中学校クラス単位および学年単位の授業

派遣する講師等： (1) 県内在住の外国人

(2) JICA北陸の職員および研修員

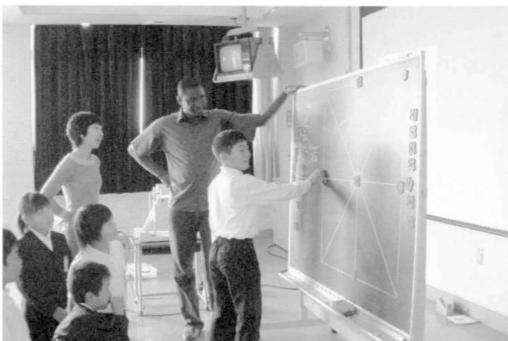
(3) 青年海外協力隊OB

(4) その他、ファシリテーターなど

実 施 回 数：年間12校（嶺北地域9校、嶺南地域3校）



	実施日	学校名	対象	人数	テーマ	講師 人数	講師
1	7／7(水)	勝山市成器西小学校	小学5年生	56	世界の米作りについて	6	ミャンマー・フィリピン・韓国・中国
2	8／11日(水)	大野市小山小学校	小学5、6年生	24	おにぎり作りで国際交流	3	韓国・中国・台湾
3	9／9日(木)	勝山市荒土小学校	小学6年生	23	世界の国を知ろう	5	ブラジル・韓国・中国・アメリカ・シンガポール
4	9／21日(火)	敦賀市西浦小学校	小学1～6年生	18	中国の文化に触れよう	1	中国
5	10／7日(水)	福井市啓蒙小学校	小学4年生	56	私たちにでも出来る国際協力	2	協力隊マラワイOB・ギニア
6	10／15日(金)	高浜町音海中学校	中学1～3年生	5	より住みやすい町にするために	1	中国
7	10／26日(火)	敦賀市黒河小学校	小学1～6年生	118	私の国との共通点・相違点	3	イタリア・韓国・中国
8	11／11日(木)	鯖江市中河小学校	小学6年生	41	共に生きることについて	1	協力隊ネバールOB
9	11／17日(水)	坂井町坂井中学校	中学1年生	156	異文化理解 1杯の紅茶から発展途上国について知ろう	5	協力隊ジャマイカ・ドミニカ・ボツワナ・モルディブ・セネガルOB
10	12／7日(火)	武生市北新庄小学校	小学5、6年生	81	青年海外協力隊の活動について	2	協力隊ジャマイカ・モルディブOB
11	12月／8日(水)	福井市清明小学校	小学5年生	62	Holiday seasonの過ごし方	4	イタリア・ミャンマー・モンゴル・中国
12	1／21日(金)	福井市東藤島小学校	小学6年生	33	外国の学校の様子について	2	協力隊中国OB・中国



FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

4 受託事業

(1) 福井県等からの受託事業

ア 海外技術研修員の受入れ

海外移住を通じて関わりの深いブラジルとの経済・技術交流の一環として、自国の発展に必要な技術・知識の修得と、県民との交流により友好親善関係を促進することを目的として次のとおり技術研修員を受け入れた。

【海外技術研修員】



氏名	研修科目	研修機関	研修期間
秋永 ジュリアナ 小百合	建築クオリティコントロール	清水建設(株)北陸支店福井営業所	平成16年 8月11日から
石川 カーチア 栄子	建築設計・監理	(有)赤土善藏アトリエ	平成17年
鈴木 乃会美	製菓一般技術	(株)御素麺屋	3月30日

イ 浙江省技術研修員の受入れ

本県と友好提携を締結している中国浙江省との経済・技術交流の一環として、各分野での技術の修得と、文化・芸術・伝統・風俗習慣に直接触れることにより、両省県の相互理解を促進することを目的として次のとおり技術研修員を受入れた。



【浙江省技術研修員】

氏名	研修科目	研修機関	研修期間
翟群	自動車の分解および修理	福井トヨタ自動車(株)	平成16年
呂斌	ニュース取材・報道番組制作	福井テレビジョン放送(株)	8月2日から
孫平	歯科治療技術	(社)福井県歯科医師会	平成17年
鹿欣	テレビ放送・番組編集	福井放送(株)	5月27日
謝志	建築関連ソフトウェア開発	福井コンピュータ(株)	

ウ 旅券発給事務受託

パスポートの発給事務の一部を受託した。

エ 国際交流拠点施設管理運営受託

国際交流会館の維持管理・貸館業務・その他運営に必要な業務について受託した。

オ 福井県国際協力大使設置事業

海外でボランティアとして活動する県出身者を福井県国際協力大使として任命し、海外での活動に必要な情報、物資の提供を県民に呼びかけ、現地において日本（福井県）の生活や文化の紹介等を行うと同時に、県民の国際協力への参加意識を高める。

募集派遣国：ニカラグア、モロッコ、中国、インドネシア

募集物資および提供数：

ニカラグア（全550点） 絵の具・パレット・筆・ほうき・ちりとり・ゴミ箱・モップ

モロッコ（全247点） 絵手紙

中国（全256点） 日本の教科書・絵本等

インドネシア（全5点） 空手の道具

提供者数：団体4 個人14



力 海外自治体職員受入受託事業

日本の地方公共団体のノウハウ、技術等を習得することを通じて海外の地方自治体等の発展に貢献するとともに、受入地方公共団体の国際化施策等に協力することにより、相互理解の増進を図ることを目的とし、海外の地方自治体等の職員を一定期間受け入れた。

期 間： 平成16年7月8日(木)～11月30日(火)

受入人数： 1名 徐愛琳(中国、広州市職員)

研修機関： 福井県国際政策課、福井県経営支援課、福井県観光振興課、福井県企業立地・マーケット戦略課

キ 地域国際化情報発信強化受託事業

県国際政策課が所管する多言語ホームページの内容変更にかかる翻訳および更新作業を行った。

ク 國際交流拠点施設提供情報整備受託事業

国際交流会館および国際交流嶺南センターの情報提供等サービスの向上を図るため、書籍情報をデータベース化するなど各種情報の整備を行った。

ケ 国際友好関係担い手育成受託事業

県が友好提携している海外都市等との効果的な交流・協力活動を行う民間団体に対し、事業費の助成等を行った。

	事 業 名	開催日	場 所	主催団体	金額
1	福井県日中友好協会 「新生25周年」記念事業	2/20～23	福井県国際交流会館 他	福井県日中友好協会	500千円
2	ドイツハールブルク郡・ヴィンゼン市との交流事業	2/14	ニューユアーズホテル	福井県日独友好 親善協会	309千円
		3/2～6	ドイツハールブルク郡・ ヴィンゼン市		

コ 研修生中国派遣促進受託事業

県と友好提携を締結している中国浙江省との県民レベルでの相互交流や友好親善の促進を図るため、浙江省内の大学や派遣機関等に次のとおり県民を派遣し研修を行った。

派遣期間：平成16年9月～平成17年2月(6ヶ月)

派遣人数：4名

派遣内容：中国語、企業研修

派遣機関：浙江大学、浙江樹人大学、浙江省对外服務公司

FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

5 その他

(1) 理事会の開催

イ 第1回

開催日：平成16年5月21日(金)

議 案：理事の選任について

平成15年度事業報告書(案)について

平成15年度収支計算書(案)について

ロ 第2回

開催日：平成16年9月24日(金)

議 案：理事の選任について

ハ 第3回

開催日：平成16年11月22日(月)

議 案：理事の選任について

ニ 第4回

開催日：平成17年3月22日(火)

議 案：平成16年度収支補正予算(案)について

平成17年度事業計画(案)について

平成17年度収支予算(案)について

理事および監事の選任について

(2) 国旗および卓上旗の貸出し

世界の国旗（67か国）および卓上旗（184か国）を常備し、国際交流事業等に貸し出した。

国 旗	23件	38か国
卓上旗	13件	16か国

(3) 賛助会員制度の運営

県民の幅広い参加と協力により、国際交流活動を積極的に推進し実りあるものとするために、当協会に対し協力・援助・助言をしてもらえる個人・団体を募ったところ、個人会員555口、団体会員59の申込みがあった。

会 費：個人会員 年会費 1口 2,000円

団体会員 年会費 1口 10,000円



III 資 料

1 福井県国際交流会館および国際交流嶺南センターの概要と利用状況

(1) 利用時間等

	福井県国際交流会館	国際交流嶺南センター
開館時間	9:00～21:00 (情報相談コーナー：水・金・土・日・第2月曜日は 9:00～18:00/ 火曜日・木曜日は 9:00～20:00、 旅券室：月曜日～金曜日・日曜日の9:00～16:30)	9:30～18:00(火・水・金・土曜日) 9:30～20:00(木曜日) 12:00～18:00(第1・第3日曜日)
休館日	国民の休日および12月28日～1月4日 (情報相談コーナーは第2月曜日以外の月曜日・国民の休日・ 12月29日～1月3日 旅券室は土曜日・国民の休日・12月29日～1月3日)	第1・第3日曜日以外の日曜日 月曜日・国民の休日・ 12月29日～1月3日

(2) 主な施設

福井県国際交流会館

階別	施設名	用途別
地下1階	多目的ホール	講演会、シンポジウム、国際会議等開催の場 (最大300人収容、5か国語対応の同時通訳設備あり)
	交流ラウンジ	県民や外国人が気軽に立ち寄り、交流できる場
	喫茶コーナー	コーヒー、紅茶等の飲食の場
	情報・相談コーナー	外国人や県民の相談に応じたり、衛星放送やビデオ、パソコン通信等による情報提供の場及び国内外の新聞、雑誌、図書や福井に関する図書、世界各国の地図の閲覧・貸し出しの場
	旅券室	パスポートの発給、海外安全情報等の提供の場
1階	授乳室	来館者が個室で落ち着いて、おむつ交換や授乳ができる場
	第1～第3会議室	各種会議等の場
	研修室(1)、(2) 語学研修室(1)～(5)	各種講座、研修会等開催の場 日本語の学習等の個別学習の場
2階	特別会議室	国際会議等の各種会議やパーティー等開催の場(5か国語対応の同時通訳設備あり)
	第1・第2応接室	控室等としての場
	和室(10畳、15畳)	外国人等に日本の雰囲気を味わってもらう場
	茶室	茶道講座等開催の場
	パントリー	パーティー等を開催する際の配膳室

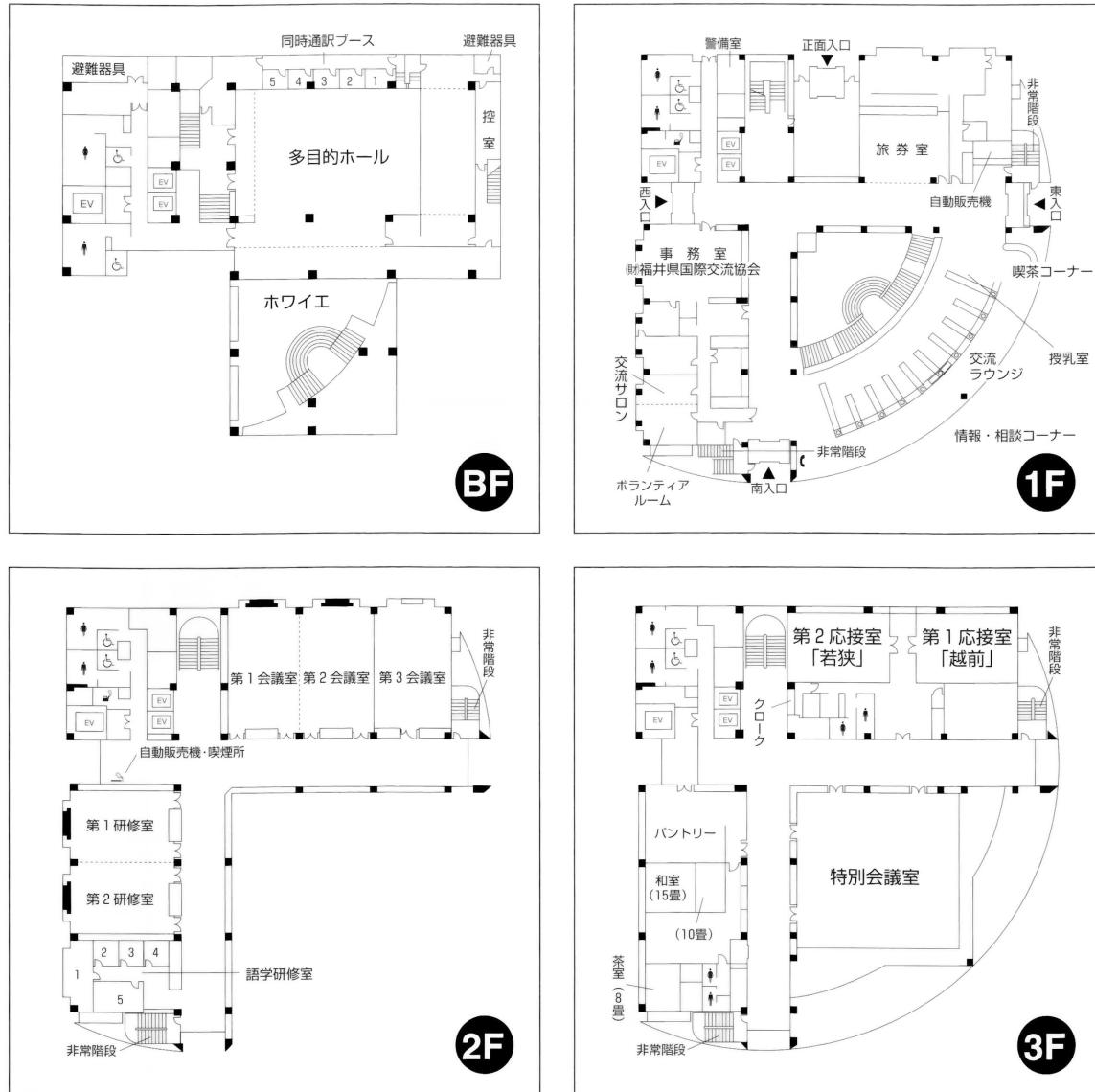
国際交流嶺南センター

階別	施設名	用途別
1階	情報カウンター	国際交流についての情報提供・相談、外国人の暮らしに役立つ情報の提供等の場
	図書資料コーナー	国際交流関係図書、各国紹介図書、日本紹介図書、外国語辞書、地図、国内外の新聞・雑誌・各大使館提供資料等の閲覧・貸し出しの場
	ビデオ情報コーナー	ビデオによる福井、日本、海外の生活や文化、当協会事業の紹介等の場
	交流コーナー	CNN放送等を常時放映、来所者が自由な雰囲気で交流できる場
2階	会議・研修室	国際理解講座、国際交流のためのミーティング、日本語の教授等に利用

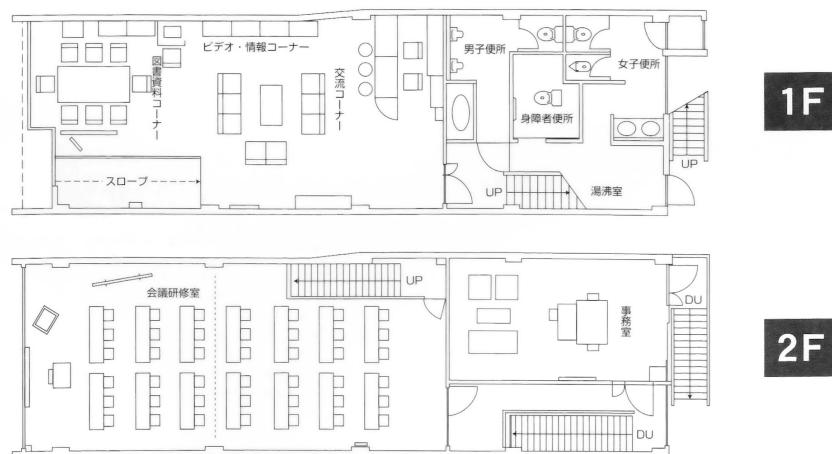
FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

施設平面図

国際交流会館



国際交流嶺南センター





(3) 来所者数の推移.....

*かつこ外は国際交流センター(平成7年度まで)および国際交流会館(平成9年度より)の、かつこ内は国際交流嶺南センターの来所者数で外数

*平成8年度のみ、かつこ外は国際交流センターと国際交流会館の来所者数の合算。

年 度	日 本 人		外 国 人		計	
	人 数	%	人 数	%		
昭和62年度 4月～3月	7,108	74.7	2,411	25.3	9,519	
昭和63年度 4月～3月	6,418	69.2	2,858	30.8	9,276	
平成元年度 4月～3月	6,935	72.1	2,677	27.9	9,612	
平成2年度 4月～3月	8,336	64.4	4,601	35.6	12,937	
平成3年度 4月～3月	9,118	61.6	5,684	38.4	14,802	
平成4年度 4月～3月	8,845	54.3	7,442	45.7	16,287	
平成5年度 4月～3月	(3,114)	(78.2)	(867)	(21.8)	(3,981)	
	10,037	49.7	10,157	50.3	20,194	
平成6年度 4月～3月	(3,714)	(76.7)	(1,131)	(23.3)	(4,845)	
	8,027	38.3	12,939	61.7	20,966	
平成7年度 4月～3月	(3,151)	(74.6)	(1,068)	(25.4)	(4,219)	
	9,185	54.7	7,585	45.3	16,770	
平成8年度 4月～3月	(4,142)	(73.5)	(1,497)	(26.5)	(5,639)	
	80,818	87.1	11,939	12.9	92,757	
平成9年度 4月～3月	(4,286)	(72.6)	(1,621)	(27.4)	(5,907)	
	159,929	89.7	18,320	10.3	178,249	
平成10年度 4月～3月	(4,031)	(70.1)	(1,720)	(29.9)	(5,751)	
	165,122	88.2	22,096	11.8	187,218	
平成11年度 4月～3月	(4,101)	(69.4)	(1,811)	(30.6)	(5,912)	
	189,128	89.3	21,970	10.7	211,098	
平成12年度 4月～3月	(3,237)	(63.0)	(1,870)	(37.0)	(5,107)	
	180,463	86.7	27,716	13.3	208,179	
平成13年度 4月～3月	(3,553)	(64.9)	(1,920)	(35.1)	(5,473)	
	156,548	81.1	36,398	18.9	192,946	
平成14年度 4月～3月	(2,766)	(60.2)	(1,831)	(39.8)	(4,597)	
	172,724	83.6	33,841	16.4	206,565	
平成15年度 4月～3月	(2,841)	(55.7)	(2,258)	(44.3)	(5,099)	
	165,009	85.2	28,764	14.8	193,773	
平成16年度	4月	11,496 (223)	85.2 (59.6)	1,995 (151)	14.8 (40.4)	13,491 (374)
	5月	11,995 (219)	85.5 (63.3)	2,028 (127)	14.5 (36.7)	14,023 (346)
	6月	13,116 (243)	83.6 (56.0)	2,575 (191)	16.4 (44.0)	15,691 (434)
	7月	12,843 (219)	85.1 (53.5)	2,256 (190)	14.9 (46.5)	15,099 (409)
	8月	13,847 (146)	83.3 (59.3)	2,775 (100)	16.7 (40.7)	16,622 (246)
	9月	12,085 (326)	85.7 (66.4)	2,022 (165)	14.3 (33.6)	14,107 (491)
	10月	14,420 (311)	85.7 (67.3)	2,408 (151)	14.3 (32.7)	16,828 (462)
	11月	19,486 (223)	91.2 (63.2)	1,883 (130)	8.8 (36.8)	21,369 (353)
	12月	12,194 (214)	87.5 (62.4)	1,745 (129)	12.5 (37.6)	13,939 (343)
	1月	11,020 (193)	88.5 (56.9)	1,428 (146)	11.5 (43.1)	12,448 (339)
	2月	12,839 (210)	88.2 (57.9)	1,720 (153)	11.8 (42.1)	14,559 (363)
	3月	15,906 (254)	89.0 (55.5)	1,974 (204)	11.0 (44.5)	17,880 (458)
	計	161,247 (2,781)	86.7 (60.2)	24,809 (1,837)	13.3 (39.8)	186,056 (4,618)

【国際交流会館利用人員一覧表】

平成16年度

単位:人

	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1月	2月	3月	合計
多目的ホール	1,765	2,611	2,710	1,123	2,050	2,594	2,385	4,158	2,681	1,460	2,235	3,645	29,417
情報・相談コーナー	2,911	2,632	2,927	4,109	3,717	2,906	3,665	3,300	3,489	3,316	3,603	4,156	40,731
外 国 人	1,545	1,594	2,083	1,790	2,408	1,630	1,910	1,515	1,283	1,115	1,347	1,641	19,861
旅 券 室	1,933	1,848	1,919	1,999	2,982	2,080	1,898	1,607	1,913	2,460	2,020	2,067	24,726
第1会議室	1,010	947	1,340	1,006	1,202	828	1,262	879	692	631	798	1,109	11,704
第2会議室	713	917	969	872	1,105	568	925	769	647	483	655	890	9,513
第3会議室	907	1,047	1,124	888	1,052	924	1,428	963	954	827	902	1,077	12,093
第1研修室	77	80	81	147	62	112	105	94	244	155	122	24	1,526
外国人	81	38	29	27	82	29	36	8	8	18	67	17	440
第2研修室	277	131	179	157	228	251	201	209	174	169	160	338	2,474
外 国 人	42	115	125	74	36	41	101	79	42	47	24	71	797
語学研修室	321	304	347	405	266	349	361	294	266	247	293	399	3,852
外 国 人	327	281	338	365	249	322	361	281	412	248	282	245	3,711
第1応接室 越前	1,325	1,153	1,040	1,365	841	1,038	1,510	630	770	724	1,460	1,261	13,117
第2応接室 若狭	27	30	22	46	42	59	17	52	27	22	73	87	504
特別会議室	44	48	67	77	47	111	48	118	49	50	79	146	884
和室	178	182	317	464	238	238	418	327	203	354	367	396	3,682
茶室	8	65	74	140	15	20	130	54	20	110	72	88	796
見学者				45		7	67	32	65	12			228
イベント								6,000					
計	13,491	14,023	15,691	15,099	16,622	14,107	16,828	21,369	13,939	12,448	14,559	17,880	186,056

FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

2 図書・資料の整備・貸出状況

(1) 図書・資料整備状況.....

ア 一般図書

【国際交流センター・国際交流会館】

(単位:冊)

	~平3.31	平4.3.31	平5.3.31	平6.3.31	平7.3.31	平8.3.31	平9.3.31	平10.3.31	平11.3.31	平12.3.31	平13.3.31	平14.3.31	平15.3.31	平16.3.31	平17.3.31
日本語版	800	907	1,021	1,072	1,245	1,132	1,546	2,389	2,610	2,798	2,931	3,254	3,614	3,370	3,168
外国語版	1,570	1,826	1,990	2,080	1,815	2,079	2,458	2,970	3,166	3,221	3,254	3,471	3,480	3,321	3,334
計	2,370	2,733	3,011	3,152	3,061	3,211	4,004	5,359	5,776	6,019	6,185	6,725	7,094	6,691	6,502

【国際交流嶺南センター】

(単位:冊)

	~平6.31	平7.3.31	平8.3.31	平9.3.31	平10.3.31	平11.3.31	平12.3.31	平13.3.31	平14.3.31	平15.3.31	平16.3.31	平17.3.31
日本語版	122	152	284	390	542	599	635	678	663	705	715	718
外国語版	596	801	1,004	1,019	1,214	1,284	1,322	1,019	1,070	1,103	707	672
計	718	953	1,288	1,409	1,756	1,883	1,957	1,697	1,733	1,808	1,422	1,390

イ 雑誌 国際交流会館

Time (アメリカ、英語)、Newsweek (アメリカ、英語)、Business Week (アメリカ、英語)、National Geographic Magazine (アメリカ、英語)、Economist (イギリス、英語)、House and Garden (イギリス、英語)、Atlantic Monthly (オーストラリア、英語)、Far Eastern Economic Review (香港、英語)、争鳴 (香港、中国語)、週刊韓国 (韓国、韓国語)、Vogue (イタリア、イタリア語)、Express (フランス、フランス語)、Made in Japan (ブラジル、ポルトガル語)、Veja (ブラジル、ポルトガル語)、Kansai Time Out (日本、英語)、Les Voix (日本、日本語・フランス語)、Erina Report (日本、日本語)、環日本海ジャーナル (日本、日本語)、日本語ジャーナル (日本、日本語)、月刊インドネシア (日本、日本語)、国際協力プラザ (日本、日本語)、留学交流 (日本、日本語)、中国内外動向 (日本、日本語)、人民中国 (日本、日本語)、留学ジャーナル (日本、日本語)、国際人流 (日本、日本語)、Chingya! (日本、韓国語)、Kyoto Journal (日本、英語)、ESP (Economy Science Policy 日本、日本語)、外交フォーラム (日本、日本語)、世界週報 (日本、日本語)、ジェトロセンサー (日本、日本語)、NPOジャーナル (日本、日本語)

(計 33誌)

雑誌名 (発行国・地域、言語)

国際交流嶺南センター

Good Housekeeping (アメリカ、英語)、争鳴 (香港、中国語)、National Geographic (アメリカ、英語)、Veja (ブラジル、ポルトガル語)、日本語ジャーナル (日本、日本語)、Kansai Time Out (日本、英語)

(計 6 誌)

雑誌名 (発行国・地域、言語)

ウ 購読新聞 国際交流会館

New York Times (アメリカ、英語)、Gurdian Weekly (イギリス、英語)、Kompas with Bola (インドネシア、インドネシア語)、Komsomolskaya Pravda (ロシア、ロシア語)、人民日報 (中国〔国内版〕、中国語)、連合報 (台湾、中国語)、韓国日報 (韓国、韓国語)、Herald Tribune (日本、英語)、Student Times (日本、英語)、Japan Times (日本、英語)、International Press (日本、スペイン語)、International Press (日本、ポルトガル語)、中日新報 (日本、日本語・中国語)、中文導報 (日本、日本語・中国語)、東洋経済日報 (日本、日本語)、福井新聞 (日本、日本語)

(計 16紙)

新聞 (発行国・地域、言語)



国際交流嶺南センター

Komsomolskaya Pravda (ロシア、ロシア語)、The Japan Times (日本、英語)、中文導報 (日本、日本語・中国語)、
International Press (日本、ポルトガル語)、韓国日報 (韓国、韓国語)、福井新聞 (日本、日本語)

(計 6 紙)

新聞 (発行国・地域、言語)

工 その他

国際交流機関、他県国際交流協会、民間国際交流団体等が発行している機関誌や冊子、大使館、各县政府観光局および県内外自治体からの提供資料

(2) 図書貸出状況.....

図書貸出人数　国際交流センター・国際交流会館

	日本人(人)	外国人(人)	計(人)	貸出図書数(冊)
昭和62年度	264	441	705	1,145
昭和63年度	276	594	870	1,318
平成元年度	218	436	654	1,070
平成2年度	289	491	780	1,342
平成3年度	273	605	878	1,358
平成4年度	249	1,035	1,284	1,876
平成5年度	217	835	1,052	1,410
平成6年度	149	588	737	1,072
平成7年度	89	676	765	1,189
平成8年度	322	364	686	1,006
平成9年度	672	641	1,313	2,008
平成10年度	765	1,011	1,776	2,912
平成11年度	607	842	1,449	2,194
平成12年度	575	896	1,471	2,055
平成13年度	547	1,481	2,028	3,071
平成14年度	487	1,710	2,197	3,714
平成15年度	469	1,266	1,735	2,749
平成16年度	386	1,268	1,654	2,581

国際交流嶺南センター

平成5年度	36	96	132	180
平成6年度	31	78	104	152
平成7年度	102	154	256	370
平成8年度	84	146	230	317
平成9年度	110	212	322	337
平成10年度	44	178	222	339
平成11年度	32	115	147	218
平成12年度	57	119	176	262
平成13年度	39	131	170	220
平成14年度	40	158	198	276
平成15年度	30	186	216	295
平成16年度	40	108	148	215

FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

(3) ビデオテープ整備状況

国際交流会館

(平成17年3月31日現在)

福井紹介	27巻	福井の素顔、福井県観光ビデオ、恐竜エキスピPR 他
日本紹介	47巻	ジャパントゥディ(20)、日本—その姿と心—(9)、奥の細道(2) 他
世界紹介	312巻	各国大使館・各回国政府観光局提供ビデオ(104)、悠久の長江(5)、ニュージャージー州寄贈(42)、世界大紀行(30) 他
ユニセフ	80巻	ユニセフ(72)、ユネスコ・世界寺小屋運動(2)、世界のあそび
国際協力	36巻	NGO等(22)、JICA(14)
友好交流	67巻	ふくい国際芸術祭(6)、中国浙江省(3)、日下部太郎とグリフィスから学ぶ国際交流の原点を探る、ダモイその声は消えず、海を越えたキャッチボール 他
日本語学習	58巻	NHK日本語講座(6)、「こんなとき日本語で」日本人のライフスタイル 他
外国語学習	31巻	英語(23)、中国語(3)、スペイン語(5)
子供アニメ	29巻	ピーターパン、ふしぎの国のアリス、眠れる森の美女 他
音楽	32巻	新世界民族音楽大系
その他	48巻	妊娠から育児まで(8)、留学を希望するあなたへ(アジア編、ヨーロッパ編)(2) 他
計	767巻	

国際交流嶺南センター

敦賀紹介	8巻	みなとまち敦賀(2)、日本語・ロシア語)、敦賀の歴史と文化財 他
福井紹介	3巻	福井の素顔(2)、英語・ロシア語)、福井県観光ビデオ(1)
日本紹介	16巻	日本—その姿と心—(5)、奥の細道(1)、日本の生活ガイド(4)、英語・韓国語・ポルトガル語・中国語) 他
世界紹介	39巻	各国大使館・各回国政府観光局提供ビデオ(32)、地球わんだー紀行(6) 他
国際理解	10巻	アジア・太平洋の楽器 他
国際協力	7巻	地球市民として共に生きる 他
友好交流	2巻	Welcome to JAPAN 他
日本語学習	16巻	海外子女のための日本語学習ビデオ 他
外国語学習	8巻	英語(2)、中国語(3)、スペイン語(2)、ロシア語(1)
子供アニメ	2巻	ゴジラ、ルドルフ
音楽	3巻	マカオミュージックビデオ、アジア・太平洋の楽器1 他
その他	10巻	ボランティア事始め、地震啓発ビデオ、妊娠から育児まで 他
計	124巻	

(4) レーザーディスク等整備状況

国際交流会館

世界民族音楽体系(15枚) 世界100か国、全500曲を集めた音楽・舞踊大全集レーザーディスク

新世界民族音楽体系(15枚)

〈レーザーディスク〉

世界民族音楽大系	15枚
世界100か国、全500曲を集めた音楽・舞踊大全集	
新世界民族音楽体系	15枚

〈DVD〉

世界紹介	3枚	Quebec、喜望峰への誘い他
国際協力	1枚	国連PKO 10年の歩み
その他	1枚	Long Love

国際交流嶺南センター

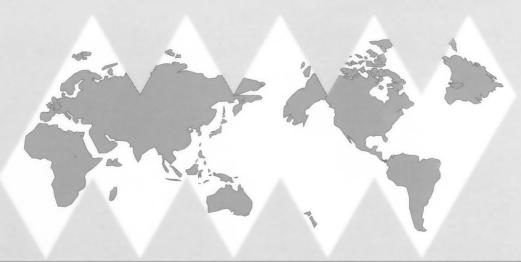
世界紹介(2枚) その他(1枚)

〈レーザーディスク〉

世界紹介	2枚
その他	1枚

〈DVD〉

世界紹介	2枚	Quebec、喜望峰への誘い
その他	1枚	若狭路博



(5) 語学学習用カセットテープ・CD整備状況

国際交流会館

(平成17年3月31日現在)

日本語	ヤンさんと日本の人々 初級I、続ヤンさんと日本の人々、 JAPANESE FOR BUSY PEOPLE I・II, JAPANESE: THE SPOKEN 看・听・学 LANGUAGE I・II, SHIN NIHONGO NO KISO I・II, 日本語中級J301, 技術研修のための日本語初級1、初級3、生活日本語、日本語事始 NIHONGO KOSU 日本語能力試験「聴解」1,2,3,4級 みんなの日本語初級 I・II, 日本語教師養成通信講座 上・下		
外国語	中国語	中文課程、コミュニケーション中国語 I・II	
	ドイツ語	DEUTSCHER KURSUS	
	フランス語	COURU DE FRANCAIS、フランス語の最初歩	
	韓国語	HAN' GUNGMA	
その他	30か国カルチャーメドレー、「エキスプレス」、世界一周ことばの旅(CD 2) 外国語入門シリーズ(朝鮮語、中国語、ヒンディー語、現代ギリシャ語等計19か国語)		
合計 102セット			

国際交流嶺南センター

日本語	新日本語の基礎 I・II、楽しく聞こう日本語
外国語	プーシキン詩選
合計	5セット

(6) 国際交流協会発行図書等一覧

(平成17年3月31日現在)

タイトル	発行日	内 容
WELCOME TO FUKUI	'86.11	英文:生活ガイドブック
"	'90. 3	同上 改訂版
FUKUI CULTURAL ASSETS	'87. 3	英文:県内文化財マップ
"	'92. 1	同上 改訂版
OLD TALES OF FUKUI	'89. 3	和英併記:福井の民話
MAP OF FUKUI	'91. 3	英文:福井県のガイドマップ
国際交流ボランティアの手引き	'91. 3	ボランティア活動の手引き
ENGLISH BOOK CATALOGUE	'91. 3	英文:英文図書の目録
福井県の国際交流団体	'92. 3	国際交流団体の一覧表
外国人からのメッセージ	'92. 3	15か国語:外国人からのメッセージ集
外国人のための生活ガイドブック	'94. 2	英語、中国語、ポルトガル語版(各々日本語併記)
FUKUI CULTURAL ASSETS	'96. 1	日・英:県内文化財マップ(改訂版)
外国人のための生活便利帳	'97. 2	英語、中国語、ポルトガル語、日本語版
外国人住民のためのダイレクトリー	'97. 2	英語、ポルトガル語版
国際協力を考えるタイスタディツアー報告書	'99. 3	日本語版
福井県と7市生活便利マップ(付録冊子付き)	'00. 4	日本語、中国語、ポルトガル語、英語版
FUKUI CULTURAL ASSETS	'01. 3	日・英:県内文化財マップ(改訂版)
外国人のための生活便利帳	'02. 3	日本語版(改訂版)
福井県と7市生活便利マップ改訂	'03. 3	日本語、中国語、英語版
国際理解学習用参考資料集	'03. 3	日本語
外国人生活支援ブックレット	'04. 3	日本語・英語併記
外国人生活支援ブックレット	'05. 3	英語版(改訂版)
ふくい日本語教材「ほやほや」	'05. 2	日本語(英語・中国語・ポルトガル語訳付)

FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

3 後援事業一覧

No.	名 称	期 間	場 所	主 催 団 体	内 容
1	国際理解促進講座 「JICAボランティアと一緒に考えよう」	2004 4/18・ 6/20・ 8/22・ 10/3	福井県国際交流会館	独立行政法人国際協力機構北陸支部	JICAボランティアOBの派遣国での活動や生活を紹介し、環境問題について一緒に考える
2	第3回日中百校青少年書画作品展	5/10～ 5/16	福井県国際交流会館	福井県日本中国友好協会	杭州市で開催された日中青少年書画コンクール入賞作品展
3	第35回北信越ブロック青少年国際交流を考える集い	8/21～ 8/22	東急ハーヴェストクラブスキージャム勝山	北信越ブロック青少年の国際交流を考える集い実行委員会	青少年国際交流事業の既参加者等が事後活動の情報交換、研究協議を行う
4	国際理解教育・開発教育セミナー	8/21・ 9/25・ 11/7・ 12/12	福井県国際交流会館	国際理解教育・開発教育セミナー実行委員会	「相互依存性」をテーマに講師を招き、アクティビティを紹介する
5	第12回留学生論文募集事業	9/1～ 12月上旬	プランカ	国際ゾンタ福井クラブ	「福井へのメッセージ」をテーマに留学生を対象に論文を募集
6	福井県日中友好協会25周年記念事業 福井県中国人日本語弁論大会	10/3	福井県国際交流会館	福井県日本中国友好協会	県内在住の中国人を対象とした日本語弁論大会を実施
7	全日本中国語スピーチコンテスト福井県大会	10/3	福井県国際交流会館	福井県日本中国友好協会	中国語学習者を対象とした中国語スピーチコンテストを実施
8	第5回ユネスコ祭り	10/30	福井県国際交流会館 および福井市中心市街地歴史の道周辺	ふくいユネスコ協会	世界について学びながら福井市街地を散策するワールドチャリティーウォークと国際交流パーティーを開催
9	第2回中国浙江省・福井県心身障害者文化芸術の集い	11/1～ 11/10	武生市・鯖江市・勝山市・小浜市・丸岡町	福井県日本・中国「教育・福祉」友好協会	浙江省の身体障害者による舞踊・歌・楽器演奏や福祉施設の視察、懇談会等を実施
10	コシヒカリ国際賞顕彰事業	11/9～ 12/31	福井県国際交流会館	コシヒカリ国際賞実行委員会	国際的な稲作の業績を公募し、顕著なものを表彰する
11	国際協力 in FUKUI －世界の教育－	11/27	福井県国際交流会館	福井県JICA派遣専門家OB会	基調講演やパネルディスカッションを通して、国際協力を通じて得たものが「教育」に関わる分野でどれだけ役立っているかを考える
12	かつやまアスペン音楽祭 2005	2005 3/21～ 3/25	勝山市民会館、勝山市内小中学校他	かつやま音楽交流協会	メインのコンサートのほか、地域でのミニコンサート、公開指導、懇談会を実施

福井県国際交流会館

開館時間 午前9:00～午後9:00

(情報相談コーナーは午前9:00～午後6:00)
火曜日・木曜日は午後8:00)

休館日 国民の休日および12月28日～1月4日

(情報相談コーナーは祝日、第2月曜日以外の月曜日、
12月29日～1月3日)

住所 〒910-0004 福井市宝永3丁目1-1

TEL (0776)28-8800 (代) FAX (0776)28-8818

旅券室

業務時間 午前9:00～午後4:30

(平 日 受付・交付業務)
日曜日 交付業務)

休日 土曜日、国民の休日、12月29日～1月3日

TEL (0776)28-8820 FAX (0776)28-8828

パスポートテレフォンガイダンス TEL(0776)28-8822

Home Page:<http://www2.interbroad.or.jp/fia-net/>

E-mail:fia-net@ma.interbroad.or.jp



国際交流嶺南センター

開所時間 火・水・金・土曜日=午前9:30～午後6:00

木曜日=午前9:30～午後8:00

第1・第3日曜日=正午～午後6:00

休所日 月曜日、日曜日（第1・第3日曜日を除く）

国民の休日、12月29日～1月3日

住所 〒914-0063 敦賀市神楽町1丁目4-26

TEL(0770)21-3455 FAX(0770)21-3441

Home Page:<http://www.hokuriku.ne.jp/reinan/reinancover.htm>

E-mail:reinan@land.hokuriku.ne.jp



年報 平成16年度

発行年月日 平成17年6月25日

編集・発行 財団法人 福井県国際交流協会

〒910-0004 福井市宝永3丁目1-1

TEL(0776)28-8800(代) FAX(0776)28-8818

